



安全理事会

Distr.: General
20 November 2006
Chinese
Original: English

秘书长关于联合国科索沃临时行政当局特派团的报告

一. 引言

1. 本报告是依照安全理事会 1999 年 6 月 10 日第 1244 (1999) 号决议的要求提交的。安理会在该决议中决定建立联合国科索沃临时行政当局特派团（科索沃特派团），并请秘书长定期报告任务执行情况。本报告介绍了 2006 年 8 月 15 日至 10 月 31 日期间科索沃特派团的活动和科索沃（塞尔维亚）境内的事态发展。

二. 政治评估

2. 在报告所述期间，科索沃未来地位进程继续向前推进。9 月 7 日和 8 日，我的负责科索沃未来地位进程问题的特使马尔蒂·阿赫蒂萨里召集贝尔格莱德和普里什蒂纳的代表就权力下放、文化和宗教遗产及族群权利问题进一步进行了数轮直接会谈。这些会谈使双方有机会就现存问题大量交换了意见，但立场没有发生任何大的转变。总体来说，双方在各个讨论领域所持的立场仍然相去甚远。会谈之后，本人的特使召集双方在商谈权力下放问题时就米特罗维察等新市镇划界问题进行了另一轮直接会谈，但没有取得任何实际进展。在本报告所述期间一直在与双方进行专家级磋商。

政局

3. 在本报告所述期间，科索沃政局的特点是对未来地位进程的关注进一步加强，这仍旧是科索沃政治生活当中压倒一切的因素。科索沃阿族人的期望值较高，再加上最近有人猜测未来地位进程可能推迟，已导致对今后道路的不确定感，如果该进程的势头放缓，这就有可能造成不稳定。科索沃阿族人普遍感到，如果这一进程出现实际拖延，会带来高昂的政治和经济代价。各方面的边缘群体和极端分子随时都准备利用更普遍的挫折感引发事端。不确定感和挫折感在塞族和其他少数民族中也普遍存在，同样加大了在实现政治解决之前出现不稳定局面的可能性。



4. 科索沃谈判小组成员面临的内部和外部压力加大。许多人感到谈判进程已走到穷途末路，已经没有进一步妥协的余地。权力下放问题造成一些以科索沃阿族人为主的市镇爆发抗议活动，这些市镇受到谈判小组提出的权力下放计划的影响。在格尼拉内市，当地城市领导人与战争退伍军人协会和自决运动一起组织了示威活动。在维蒂纳、新布尔多和卡梅尼察也举行了类似的抗议活动。
5. 科索沃民主联盟（科民盟）已经开始举行党内选举，这给谈判小组和科索沃政府的团结施加了新的压力。虽然《宪法框架》规定科索沃总统不得担任任何其他职务，也不得受聘担任任何其他工作，但 9 月 5 日科民盟主席团仍提名科索沃总统塞迪乌为该党党魁候选人。我的特别代表向塞迪乌总统明确表明，如果他当选党主席，就必须马上决定是辞去科索沃总统职务还是不担任党主席的职务。虽然如此，塞迪乌总统还是接受了提名，将与前任议长内克塞特·达奇展开竞选。
6. 新的《塞尔维亚宪法》规定科索沃是塞尔维亚的一个组成部分，科索沃议会发表声明对这部宪法提出了严厉批评。10 月 28 日和 29 日在科索沃就《塞尔维亚宪法》举行的全民投票平安进行，未发生任何事件。
7. 在本报告所述期间，继续发生涉及科索沃塞族人的安全事件。8 月 26 日，在米特罗维察河主桥北端的一个咖啡厅发生了手榴弹袭击事件，造成 9 人受伤，引发 300 名科索沃塞族人抗议，主桥暂时关闭。一名科索沃阿族少年因涉嫌制造这起袭击事件而被捕，目前仍被关押。9 月 19 日，克利纳镇的一个科索沃塞族返乡家庭遭到手榴弹袭击，造成一家四口受伤，进一步加剧了该社区的紧张状态。科索沃临时自治机构的所有领导人和科索沃阿族政治领袖谴责了上述袭击事件。虽然发生了这些事件，但可能有族裔动机的犯罪活动总数在今年大幅度下降。
8. 特派团为促使谈判小组和临时机构成员更广泛地接触多数族群和少数民族群进行了不懈的努力，取得了成功。阿吉姆·切库总理在接触科索沃的少数民族群和应对安全事件方面尤为积极，同时，谈判小组努力向公民解释政治进程及其作用，尤其是在将受到谈判小组在谈判中提出的权力下放提议影响的各个地区。
9. 科索沃中央一级的政治机构仍旧基本上没有科索沃塞族人的参与。在议会和政府中预留的职位仍然空缺，社区和回返部部长仍然是科索沃塞族人在政府中的唯一成员。虽然科索沃和梅托希亚塞族党成员部分参与了议会委员会的工作，而且又组建了两个小型的独立科索沃塞族政党，但是科索沃塞族在参与科索沃临时自治机构和与临时机构共事方面的作为仍然极其有限。在塞族全国委员会控制的北方市镇，情况尤其如此，这些市镇仍然抵制与临时机构接触。虽然我的特别代表努力加强与塞族全国委员会领导人的沟通，但他们仍然在地方管理中各自为政，而且与塞尔维亚各机构关系密切。

安全

10. 科索沃特派团警察和驻科索沃部队（驻科部队）在国际社会的支持下，通过开展协同行动暂时稳定了科索沃北部的局势，至少表面看来情况如此。“狠抓安全”行动（重点预防和调查针对科索沃塞族人的犯罪案件）和“安全链”行动（目的是预防和处理带有政治动机的袭击事件）继续进行。

11. 特派团和临时机构继续将一些安全职责更多地移交给地方。在中期审查取得积极结果和 2006 年 4 月完成第二阶段管辖权移交后（见 S/2006/707，第 17 段），司法部的设立由于科索沃特派团司法部与科索沃司法部的良好合作而进展顺利。司法部意图对科索沃检查署实行更多控制，这可能令人担忧，但目前正在密切监测检察官法的起草工作，以确保该项法律在保障检察官独立性方面符合欧洲标准。另外，在中期审查取得积极结果和移交更多的对科索沃警察部队的监督权以后，科索沃内政部的整合工作正在取得进展。科索沃警察监察局已经成立，其成员正在接受欧洲安全与合作组织（欧安组织）的培训。在欧洲重建机构和联合国国际开发部的支持下，司法部制定了任务说明和战略计划。科索沃特派团和捐助机构正在重点开展四个优先领域的工作：廓清司法部与科索沃警察部队的作用和权力；建立移民和遣返管理能力；加强应急准备和反应能力；民事登记和证件。

标准

12. 在整个 2006 年，在标准方面不断取得进展，令人鼓舞，临时机构继续对这一方案给予优先重视，功不可没。标准方案反过来继续强化科索沃机构，使其在协调和执行方面取得了更多的经验，但是由于科索沃塞族群体不愿意与普里什蒂纳当局合作，因此标准方案对这一群体的影响力受到限制。联络小组在 6 月份确定的 13 个优先事项继续受到高度重视。所有事项要么已经实现，要么取得了显著进展。临时机构还在创建新部门，编写工作计划，以落实 8 月通过的《欧洲合作伙伴关系行动计划》（见 S/2006/707，第 14 段）。标准方案现已成为这一计划的一个组成部分。我的特别代表编写的关于 8 月 15 日至 10 月 31 日期间标准方案执行情况的详细技术评估载于本报告附件一。

权力下放

13. 在落实科索沃现有的三个试验性市镇单位方面取得了进一步的进展。目前，每个单位都有能力颁发经公共事务部核证的公民身份文件（出生证、结婚证和死亡证明），并产生自己的收入，虽然这方面的能力在现阶段仍很有限。更重要的是，科索沃的地方政府行政部、财政和经济部、三个单位及其原辖属市镇签署了一项支持试验性市镇单位以及辖属市镇逐渐向这些单位移交责任的《谅解备忘录》。2007 年预算周期将把这些单位视为单独的预算组织，这是它们在 2007 年转化为正规市镇的必要基础。这些单位还将征收和分配财产税，管理教育和卫生赠

款，并协同签署备忘录的其他各方，共同管理学校和初级保健设施。该部还将同科索沃特派团一起，对目前设立其他单位的进程及各市镇的工作业绩进行联合评估。这项评估可以作为一个宝贵工具，用以落实由负责科索沃未来地位进程问题的特使办公室牵头实施权力下放的提议。

文化和宗教遗产

14. 为了改善沟通情况和提高科索沃警察部队内部对保护文化遗产问题的认识，科索沃特派团、科索沃特派团警察、科索沃警察部队以及中央和区域各级文化遗产问题协调人现在每周召开安全会议。在报告所述期间，经报告的针对塞尔维亚东正教场所的事件有所减少，科索沃警察部队前往各文化遗址的巡逻次数相应有所增加。10 月份，科索沃特派团还通过临时自治机构进行干预，制止了在被特使办公室列入拟议保护区名胜清单的文化遗址附近进行的非法施工。鉴于 9 月是文化遗产月，科索沃特派团在 30 个市镇组织了第二轮文化遗产宣传运动。10 月 9 日，议会通过了《文化遗产法》，其中包括特使、欧洲委员会和科索沃特派团坚持列入的重要章节，涉及关于宗教社区的补充立法以及使文化遗产法与今后各项地位协定协调统一的可能修正案。

15. 在 2004 年 3 月暴力活动期间受损或被毁的塞尔维亚东正教堂的重建工作有所进展。自 8 月底以来，在欧洲委员会主持的重建实施工作委员会指导下，七个场所的广泛修缮工作一直在进行之中，并将于 2006 年 12 月中期竣工。9 月 11 日，联合国教育、科学及文化组织(教科文组织)和科索沃特派团签署了《总括谅解备忘录》，该备忘录将为实施由 2005 年教科文组织捐助者会议上所作认捐产生的各个项目提供一个框架。为了启动实施工作，必须逐个项目地签署《补充备忘录》。目前，科索沃特派团和教科文组织正在就关于一个美利坚合众国资助项目的首个备忘录展开谈判。

对话

16. 普里什蒂纳与贝尔格莱德关于技术问题的对话稍有进展。失踪人员问题工作组在普里什蒂纳举行了两次闭门会议。9 月 1 日，与会代表团商定重点处理可疑埋葬地点问题，收集有关额外资料，并确保不放过任何可能的地点。10 月 19 日的会议就前几次会议提出的问题和作出的承诺采取了后续行动。然而，同前几次会议一样，两个代表团都没有具体提出任何有关失踪人员命运或下落的新资料，而是着重对有待实现的目标进行了讨论，以便让来自红十字国际委员会的主席能够召开工作组下次正式会议。

17. 能源工作组于 10 月 26 日在贝尔格莱德举行了会议，其工作昭显了对对话进程的再度承诺。讨论内容涵盖能源输送和供应、天然气供应、就贝尔格莱德提出无条件向科索沃免费供电的意向开展合作的可能性以及某些地区的收款问题。回返问题工作组自 6 月 23 日以来因各方时间安排问题而一直没有开会，上次会议

商定的设立技术分组的工作后来也出现耽搁。运输和电信问题工作组在报告所述期间始终没有采取任何行动。

回返问题

18. 少数族裔返回科索沃的人数保持稳定，但不尽人意：难民署估计，2006 年 1 月至 9 月有 1 173 名少数民族成员返回。影响回返的主要因素仍然包括：缺乏经济机会、科索沃未来地位不确定以及同过去相比大为缓解的安全问题。接纳社区的态度继续有所改善。各市镇也显示有能力直接实施回返项目的各个部分，使之更可持久、费用更为低廉。总理办公室采取了纠正行动，将剩余资金拨用于支助境内流离失所者返回科索沃。然而，2 000 万欧元的资金缺口影响到 22 个已核准的回返项目，它们都是最近为降低预测成本而同利益攸关方重新评估的项目。临时自治机构和塞尔维亚政府继续在地方层面就回返问题，特别是引起人道主义关切的事项彼此合作。2006 年 1 月至 9 月，来自容留国的非自愿遣返人员总数达到 2 697 人。目前正向临时自治机构移交遣返职能。

经济

19. 报告所述期间出现了若干重大经济动态。在同世界银行、其他捐助方和科索沃特派团达成协定后，科索沃能源矿产部于 8 月 19 日正式征集意向书，用以开发新的褐煤矿设施及其新的相关发电和输电能力，并恢复科索沃部分现有发电设施。在发出征集意向书的通告后，该部于 10 月 10 日和 11 日主办了一次国际投资者会议，向潜在投资者宣传该项目，并向其介绍科索沃的现有发电能力。8 月 24 日，我的特别代表签署条例，将科索沃银行业务和支付管理局改为科索沃中央银行业务管理局。其主要目标之一是使这一重要机构的理事会转由地方控制，并加强该机构在规范和管理科索沃金融系统方面的权力。新成立的这一机构根据国际货币基金组织指南提出了第一份国际收支报告。

区域合作

20. 在报告所述期间，同区内邻国的经济合作与贸易成为区域合作的亮点。9 月 28 日和 10 月 19 日分别同克罗地亚和波斯尼亚和黑塞哥维那签署两项双边自由贸易协定。10 月 20 日在布鲁塞尔完成了有关东南欧地区单一协定的谈判。10 月 17 日，科索沃特派团和临时机构同阿尔巴尼亚签署了关于能源领域合作和建造科索沃与阿尔巴尼亚间新的 400 千伏电缆的两项谅解备忘录。

今后的国际安排和过渡

21. 我的特别代表已加紧进行各项准备，以便在最终实现政治解决后结束科索沃特派团的任务，同时确认特派团将在第 1244 (1999) 号决议有效期间继续保留其全部权力和现有责任。规划工作包括对科索沃特派团执行的全部任务，以及需要采取什么行动实现顺利过渡进行了分析。在我的特别代表主持下，指导小组继续

在普里什蒂纳召集国际社会有关各方，包括计划今后成立的国际民政处代表开会。

三. 意见

22. 未来地位进程使双方得以进行有重点的谈判，塞尔维亚和科索沃的代表在谈判中清楚表明了各自立场。我仍感到失望的是，该进程仅取得不均衡的进展，双方仅就一些具体问题达成有限的一致，而没有改变其关于科索沃未来地位的截然相反的看法。与此同时，我吁请双方不要采取任何单方面行动和作出任何单方面声明。

23. 必须保持政治进程的势头。大家都需要科索沃有一个明确的未来地位。安理会和重要会员国的持续支持至关重要，我吁请它们继续将科索沃问题保留在其议事日程上。

24. 我欣见科索沃政府在整个 2006 年期间对执行标准、特别是联络小组确定的 13 个优先点所显现出的决心。在标准方案上取得的进展以及通过执行这一方案获取的经验和技能，强化了科索沃各机构并有助于为今后的发展奠定基础。展望未来，科索沃领导人和人民需要铭记的是，政治解决将不是应付未来所有挑战的灵丹妙药。科索沃当局仍须继续推进已取得的进展，并且不能忽略对于建立更稳定和有效的机构和改进向科索沃全体民众提供的服务而言较为重要的所有标准。

25. 取得进展的途径将是以行动而不是言词来表明每个人在科索沃都享有未来。实质性行动必须优先于象征性行动，目的是促进信任和稳定。我敦请各社区领导人不为分裂性言词和行动的诱惑所动，而是抓住促进和解和对话的机会。这样做需要更多勇气和力量，而多数族裔的领导人肩负着主要的责任。

26. 我吁请谈判小组各成员保持团结，并称赞他们努力与科索沃所有社区建立联系。我吁请他们继续努力，使科索沃各社区及时时了解未来地位进程，并使民众为问题的最后解决做好准备。

27. 我不安地注意到，一些人继续实施暴力攻击行为，企图造成政治局势的改变。我坚决谴责这些暴力行为，呼吁科索沃人民帮助他们的机构挫败这种行为。政治发展和时间表不会被街头事件所左右，暴力行为不会被容忍。领导人将有责任约束人们的期望值并控制可能的不满情绪。

28. 我感到失望的是，科索沃塞族领导人继续游离于科索沃的政治进程之外。这不利于他们的社区。我再次吁请贝尔格莱德当局清除一切妨碍科索沃塞族参加科索沃机构的障碍，并吁请科索沃塞族领导人与临时机构开展合作。

29. 我感谢本人的特别代表约阿希姆·吕克尔代表本组织作出的尽心工作。我还感谢科索沃特派团的工作人员继续坚忍不拔，常常在困难情况下履行其具有挑战

性的任务。我感谢驻科部队、我们在科索沃特派团的伙伴—欧洲联盟和欧安组织、联合国各机构、基金和方案以及其他组织、捐献者和捐助者作出的承诺和给予的宝贵支持。我欣见所有利益攸关方开展密切合作，为最终确定科索沃未来地位后开始的过渡阶段打下基础。

附件一

为科索沃制定的各项标准的执行情况技术评估

负责科索沃问题的秘书长特别代表编写

2006 年 11 月 6 日

1. 标准方案继续得益于 2006 年积蓄的势头以及科索沃当局的持续关注和努力。总体上，这个方案显示各机构正在逐步增加实力并因而提高了绩效。

2. 联络小组在 6 月向科索沃政府提出的 13 个优先领域仍然是关注的重点。本报告首先对优先领域方面的进展情况进行了分析。科索沃临时自治机构持续开展努力，以便完成这些领域的任务。到本报告所涉期间结束时，这一组目标已经基本或全部完成。

标准执行的 13 个优先领域

3. **优先领域 1.** 议会于 7 月 13 日通过并于 8 月 24 日颁布了《宗教自由法》。议会于 10 月 9 日批准了《文化遗产法》。7 月 27 日，议会通过了《语言法》，规定阿尔巴尼亚语和塞尔维亚语是科索沃的官方语言并完全平等，而且规定，在少数民族至少占人口 5% 的市镇所使用的少数民族语为该市镇的官方语言。议会于 9 月 21 日通过了一项修正案，规定土耳其语是普里兹伦市的官方语言，尽管那里的土耳其人社区规模并不大。这项法律于 10 月 20 日颁布。

4. **优先领域 2.** 科索沃保护团承担起完成斯温亚雷重建工作业务部分的重要责任。尽管由于资金没有及时到位以及后来扩大了原定的工作范围，造成未能在 10 月 31 日的截止日期之前完成工作，但是大部分工作已经完成，剩余工作也在进行之中。由临时机构运行的一个负责解决其他索偿要求的小组于 10 月 30 日向总理建议，应付清 11 笔未结承包商索偿款，但是没有就未结商业索偿款提出任何建议。

5. **优先领域 3.** 科索沃地产局开展了一个租房计划试点项目，项目包含科索沃地产局目前所管理的 5 294 处地产中的 200 处。迄今，已经与 195 个产权持有人取得联系，其中有 111 个持有人与地产局签订了协议。共有 28 个租户开始缴纳租金。在临时机构的压力下，有几家银行已经同意降低向科索沃境外转账的手续费。临时机构已开始大举通过电视广告提高公众对这个计划的认识。这个试点计划现在需要逐步扩大到地产局所管理的全部住宅房地产。

6. **优先领域 4.** 6 月，共有 2 804 项住房财产事务局的决定没有执行，现在降到 1 150 项。8 月，批准了科索沃警察部队关于在驱逐房客后制止和纠正重占住房行为的标准操作程序。目前警察部门和科索沃地产局正在讨论修订这个程序。

7. **优先领域 5.** 8 月 31 日, 科索沃特派团与运输和通讯部签订了谅解备忘录, 内容是关于移交科索沃特派团为科索沃少数民族社区提供人道主义铁路和公共汽车服务的职责。在 2008 年之前不更换目前的服务提供者。2007 年, 将邀请受影响的社区参与公共汽车新线路的选择。
8. **优先领域 6.** 6 月 30 日, 科索沃政府和科索沃特派团就回返和社区部所余 4 700 000 欧元回返项目资金的分配问题达成协议。按照这项协议, 将向科索沃保护团划转 1 100 000 欧元, 用于支持斯温亚雷重建方案。但是发现该部已经将这笔资金挪用于其他活动。政府于是在年中审查时, 从该部预算之外找到 1 100 000 欧元, 拨给了科索沃保护团。
9. **优先领域 7.** 关于 2004 年 3 月的案件, 在最初由地方法院——不包括轻罪法院¹——提出的 323 项刑事指控中, 有 198 项提出起诉, 最终作出 134 项定罪判决。共有 28 起案件仍在调查。国际法院对 31 名被告提出起诉, 其中有 26 名被告被判有罪, 有 4 名被告正等待审判。在报告所涉期间, 警方总共逮捕了 12 人, 这些人被控在 2004 年 3 月科索沃波列镇骚乱期间纵火。国际检察官和科索沃特派团警察正在审查所有报告的事件, 以便汇编归档并建立数据库。这将有助于说明还有多少工作需要做并有助于今后的起诉工作。
10. **优先领域 8.** 9 月 1 日, 公共事务部发布了 MPS 2006/10 号行政指示, 规定了在中央一级监测官方语言使用情况的规则和程序。政府还首次以各种官方语文编制了载有政府所有决定和条例的光盘, 并将拷贝分发给各部委和市镇。现在所有部委都为翻译部门配备了编制, 但是全面执行有关官方语言的政策需要进一步的培训, 甚至需要更多的人手, 特别是在市镇一级。
11. **优先领域 9.** 政府于 7 月 11 日向 11 人发放了其少数民族媒体基金的首批赠款。
12. **优先领域 10.** 11 个计划设立的法院联络办公室都已设立并全面投入运行。9 月 6 日, 警察总局局长和内政部长商定在市镇以下一级新设 17 个警察局。迄今, 有 10 个警察局已经全面投入运行, 同时正在处理影响其余警察局的资金或后勤问题。有两个拟建的分局没有得到相关社区的接受。
13. **优先领域 11.** 7 月 17 日任命了反贪局局长。该局目前有 7 名工作人员, 正在另外招聘 15 人。计划总人数为 35 名工作人员, 并计划于 2007 年迁到新的办公地点。司法部和总理办公室已经任命了负责管理礼品登记的干事。
14. **优先领域 12.** 8 月 28 日成立了独立媒体委员会的理事会, 从而最终将电台和电视台的监管权从科索沃特派团移交给临时机构。委员会取代了 2000 年创立

¹ 以往技术评估中引用的定罪数字是将轻罪和更严重指控相加后的总数, 但现在认为以这种方式列报数字更为有用。

的临时媒体专员机构。理事会由 2 名国际成员和 5 名常驻成员组成，已经选出主席、副主席和首席执行官。

15. **优先领域 13.** 10 月 9 日，《公共采购法》修正法草案在议会通过一读。

能够运转的民主体制

16. 政府继续保管已经不在临时机构工资单上的科索沃塞族人的工资。

17. 金融和经济部于 8 月 10 日发出关于实施公平分享资金政策的行政指示，要求各市镇与市镇社区办公室负责人和相关的少数民族社区进行协商，最迟于 12 月 15 日提交 2007 年少数民族项目和开支年度计划。

18. 在 22 个市镇设立了语言部门。在这些市镇中有 6 个市镇只有一名口译/笔译人员，有 2 个市镇（兹韦钱和祖宾波托克）没有雇用任何口译/笔译人员。所有部委和多数市镇现在都有同声传译设备，尽管有些市镇报告说，没有充分利用或正确安装这些设备。多数市镇在公路和街道标识以及市镇建筑方面完全或部分遵守了语言要求。

19. 公共事务部和地方政府行政部继续分别监测中央和市镇两级遵守语言要求的情况，编纂相关统计数字和报告，并计划每月发布。迄今约有 50% 的市镇已经向地方政府行政部提交了报告。

20. 所有部委和市镇都已经设立了公众投诉受理处。其中有些受理处已经开始就所收到和解决的投诉数字提交报告。

21. 由两性平等办公室起草并由政府于 5 月 3 日批准的关于增加妇女在临时机构任职人数并提高其地位的长期战略已经开始执行，首先进行的是培训和统计工作。

22. 自 6 月出版临时机构第一期政府公报以来，每月都出版并在政府公报网站上公布一期政府公报。

23. 独立媒体理事会自 8 月底成立以来，通过了其规则和程序、道德守则以及广播政策和许可准则。理事会还设立了有关今后许可证的核发及相关准则、有线服务监管及广告政策以及未成年人保护等方面的工作组。

24. 在按照法律要求将科索沃电台-电视台的信号覆盖面从目前 75% 的人口扩大到 90% 的方面没有取得什么进展。但在 9 月，该台开始通过卫星广播少数民族节目，从而将信号覆盖面扩大到以往没有地面覆盖的少数民族社区。

能够运转的民主体制：前面的挑战

25. 许多科索沃塞族人不愿与临时机构合作的问题仍是一个挑战，它阻碍科索沃塞族社区融入主流社会。

26. 虽然对遵守语言要求情况的监测得到改善,但还须进一步加强执法工作。需要制定行动计划,执行语言法。需要培养分析所收集的数据和提出政策建议的技能。

27. 应进一步执行由两性平等办公室起草并由政府于5月3日批准的旨在增加妇女在临时机构任职人数并提高其地位的长期战略。

28. 政府公报办公室需要增加人力和资源,以便系统地公布法律和二级立法,并建立可以查询现有各类法律的数据库和索引。

法治

29. 继续在科索沃特派团相关立法确立的参数范围内将更多权限移交给司法部和内政部。刑罚管理和失踪人员以及法证事务已经移交司法部。内政部和司法部的少数族裔人员分别占 10.97% 和 15.16%。这两个部目前正在拟定各自的下一个五年战略行动计划,而且已经建立了健全的财务管理系统。

30. 在将边防警察局和过境点移交科索沃警察部队管制之后,于8月31日又将3号门和4号门移交科索沃警察部队。随后在9月13日进行了5号门和6号门的移交。最近,还完成了西部区域指挥部和北部区域指挥部的移交。完成了有组织犯罪局的部分移交。

31. 科索沃警察部队和科索沃教养局的人员组成继续保持多族裔的特点,少数族裔人员在警察部队和教养局所占的比例分别为 16.09% 和 14.45%。

32. 开展了以任职人数不足的族群成员为对象的法官和检察官征聘活动,结果是向秘书长特别代表推荐了 15 名法官和检察官人选供任命,其中 8 名来自任职人员不足的族群。非阿族所占比例自上次报告所述期间以来未变,依然占法官的 9%,检察官的 8%。女性所占比例也未变,在法官和检察官中分别占 26% 和 18%。

33. 与上次报告所述期间相比,民事法庭积压案件增加了 1.43%,达到 45 699 件。欧洲重建机构聘用了一组专家,以协助实施案件管理信息系统。

34. 族裔间犯罪率依然很低,尽管仍然时有关于 8 月 26 日向米特罗维察 Dolce Vita 酒吧投掷手榴弹之类轰动事件的头条新闻。

法治: 今后的挑战

35. 需要作更多工作,以拟定并实施司法和检察系统全面审查程序,以确保法官和检察官的廉洁和胜任其职。

36. 需要进一步努力保护证人不受恐吓。需要最后确定保护证人的立法。

37. 为补充有针对性的征聘活动，还需要作更多的工作，增加来自任职人数不足的族群的法官和检察官人数。司法部有必要开展以非阿族社区为目标的宣传方案，吸引新毕业的法学院学生、尤其是塞族学生应聘。

38. 需要进一步努力实施案件管理信息系统，从而以更有效率、更具透明度的方式管理案件。需要鼓励法官、检察官和法院工作人员利用该系统。

行动自由

39. 根据警方的评估，安全局势依然稳定但脆弱。科索沃警察部队进行的定期调查表明，94%以上的少数族裔到其居住地以外的地区旅行，他们在行动自由方面的看法依然很好；在接受采访者中，有 91%至 96%的人称这方面的情况令人满意。

40. 上文第 34 段所述事件发生后，米特罗维察的伊巴尔河大桥被封锁数周。

41. 政治领导人以及机构领导人继续谴责发生的暴力事件和破坏他人财产行为，例如 9 月 20 日攻击 Klinë 科索沃塞族人的事件，总理还在事发后很快前往慰问受害者。

42. 9 月 8 日，总理参加了关于族裔间对话的会议，以示支持对话倡议。在上一次报告所述期间建立的建立信任工作队和社区安全理事会在本报告所述期间没有召开会议，不过由于后一项举措，脆弱社区中的若干速效项目获得批准。

43. 非阿族社区的车辆技术检查站点数目继续增加。目前在这类地区有七个指定的检查站点，其中四个已投入运作，包括 Leposaviq 检查站，其余三个尚需达到领取营业许可所必须达到的技术标准。

44. 科索沃全境的护送队和检查点在不断减少，并没有对行动自由产生影响。中央及市镇各级非阿族公务员在上班路上不需要护送。

45. 尽管科索沃塞族社区成员对米特罗维察的科索沃塞族“Bambi”篮球队的教练进行恐吓，该球队还是加入了科索沃联盟，而且在不同地点举行了若干场比赛。

行动自由：今后的挑战

46. 在一些地区，仍时有青少年向据信载有塞族乘客的车辆投掷石块，在这些地区，有必要建立警方与家长之间更直接的联系。

可持续回返与社区的权利

47. 越来越多的市镇当局在接管回返进程方面取得了很大进展，而中央一级的参与因为回返和社区部面临严重的财务和行政管理问题而受到阻碍。

48. 所有有关市镇当局都制定了市政府回返战略，不过兹韦钱和 Leposaviq 的战略尚待市议会批准。

49. 凡是有市镇回返工作组运作的市镇，现在均由市镇当局担任工作组主席。正在进行有组织回返的地方有工作队运作，米特罗维察也有几个工作队在开展工作，以填补由于没有工作组而造成的空白。在多数情况下，工作组和/或工作队中都有流离失所者代表。除个别市镇当局(Leposaviq/ć、Malishevë/Mališevo、Gjakovë/Djakovica、Gjilan/Gnjilane、Lipjan/Lipljan 和 Kaçanik/Kaçanik)，其他市镇当局现在都为回返进程提供支助。

50. 各市镇拟定的回返项目越来越多，而缺乏资金依然是回返工作面临的一个最大障碍。科索沃特派团与回返和社区部联合修订所有待实施的回返项目的预算，以减少费用，并使市镇当局在实施方面发挥更重要的作用：通过修订，资金缺口减少了 6 百万欧元，目前 22 个已核定的有组织回返项目的资金缺口为 2 000 万欧元。但是，提交的回返和社区部 2007 年预算砍掉了这些项目，却保留了不符合现行政策、尚未经市镇一级批准的另外一些项目。

51. 在人道主义事务问题上，贝尔格莱德当局与科索沃机构进行合作，特别是在市镇一级。Llugë/Lugovo 和 Gjurakovc/Djurakovac (Istog/k) 正在实施一项合办的回返项目，在 Badovc/Badovac (Prishtinë/Priština) 正在联合制定另一个项目。

52. 已经拟定了各部设立的人权股的权限范围，该股将负责各部执行科索沃监察员机构提出的各项建议的工作。

53. 总统、总理及部长们继续走访各社区。10 月 25 日，政府批准了为部长深入非阿族社区所制定的合并外联计划，以鼓励这些社区的成员参与临时机构。

可持续回返以及社区的权利：今后的挑战

54. 自愿回返的政策框架现已就绪，该政策的成功执行取决于中央机构是否领导有方和持之以恒。地方政府行政部等部门正在为回返进程提供宝贵的支助，但只有解决社区和回返部面临的严重管理问题，才能取得可持续进展。向该部进一步转移管辖权的工作应取决于该领域情况的改善。

55. 科索沃人在被第三国拒绝给予合法身份之后将被遣返，这可能造成资源和组织方面的极大问题。据估计，有 9 万人须被递解出境并返回科索沃。科索沃特派团和临时机构制定了一项联合计划，以满足这些人的需要并管理将遣返职能转移给临时机构的进程。

56. 已发布一项关于反歧视法的行政指示，但在执行方面还需进行更多的努力。

57. 在决策过程中需要更多地与流离失所者、特别是妇女进行协商，迫切需要建立流离失所者数据库。

58. 必须重新检查社区委员会和调解委员会的运作情况。通常的情况是，与会者太少，不够法定人数。

经济

59. 9月19日，秘书长特别代表公布了2006年预算年中审查，这项审查对预算大体没有产生影响。财政和经济部继续执行对薪金的核定上限，9月7日，政府实行雇用冻结，但少数雇员类别除外。不过，在公务员制度改革和裁员方面没有取得什么进展，薪金可能仍高于国际货币基金组织（货币基金组织）建议的数额。有关社会福利的一些法律有可能付诸实施，这将对提高公共支出产生重要影响。目前正在货币基金组织建议的上限之下，编制2007年预算，最后草稿已于10月31日提交政府。

60. 科索沃电力公司的平均缴费率从2005年的32%增至2006年上半年的36%（所收收入占所供能源总量的百分比）。该公司的ABC切断负载（电力）计划仍在执行之中，公司还开设了流动现金收费处。法院最近针对两起拖欠科索沃电力公司债务的刑事案件作出了定罪判决。能源和矿产部在欧洲重建机构的支持下，继续开展公共宣传运动，宣传支付账单以及节约使用能源的重要性。

61. 科索沃统计局每月编制贸易和消费物价统计数据；货币基金组织在汇总后一数据时纠正了若干错误。2005年经济核算仍未出笼，而且在汇编今后统计数据方面缺乏基本数据（主要是商业调查）。统计局在留住有经验的当地工作人员方面有困难。

62. 9月底，审计长办公室初步审查了10个市镇和2个部委对审计员所提建议采取的后续行动。初步调查结果表明，它们没有多大作为。10月13日，财政和经济部致函所有预算组织，要求立即采取措施执行审计长的建议。

63. 特派团收到各企业关于科索沃税务局程序问题的一些投诉。此外，科索沃信托机构向财政和经济部部长投诉了税务局处理社会拥有企业与税务有关事项的问题。科索沃特派团海关部门注意到，税务局目前没有设立战略规划部门，也没有制定2006和2007年工作计划。而且，税务局没有依照欧洲联盟委员会2006年7月稳定与结盟进程跟踪机制会议的要求，在欧洲联盟财政蓝图基准确作业框架内成立一个工作组。

64. 科索沃信托机构董事会定期举行会议，并商定启动第19轮和第20轮私有化。目前已付款和待履行的合同总收益为236 152 396欧元。负责第四支柱部门的秘书长副特别代表和地方政府管理部长商定了一套标准清单，用于处理各市镇出于公益对社会拥有企业所有土地提出的使用要求。

经济：今后的挑战

65. 面对不断增加的支出（包括那些可能与解决地位问题有关的支出）压力，执行货币基金组织的建议仍是一项重大的中长期挑战。
66. 科索沃税务局应调查科索沃信托机构以及各企业提出的程序性投诉，制定年度工作计划，并为欧洲联盟财政蓝图基准化作业成立工作组。
67. 需要改善对审计员建议的回应和执行情况。
68. 尽管在收取费用方面取得某些改善，但拒不支付账单的问题仍然是一些公用事业公司的老大难问题，妨碍这些公司获得经济存活力。
69. 公共事务部和科索沃统计局有必要制定计划，以接收今后提供的技术援助并保留统计局有经验的工作人员。

财产权

70. 与财产权有关的法律改革正缓慢推进。《住房法》正有待议会通过。《处理违章建筑法草案》有待于总理核准。议会正在审议其他法案，以确保符合欧洲标准。
71. 正在讨论制订一项战略，以减少有待法院审理的财产争议案的积压数。这些积压的案件已达到 31 017 件（占民事案件积压总数的三分之二；见第 33 段），但其中包括科索沃塞族人向科索沃特派团、驻科部队以及临时机构提出的 18 132 项冲突索赔，这些案件应科索沃特派团司法部的要求尚被搁置。另外，科索沃阿族人对塞尔维亚和个人提出了类似性质的 2 939 项索赔。
72. 环境和空间规划部以及各市镇为社会住房方案拨出预算。所拨预算总额为 6 143 300 欧元。
73. 成功的索赔者并不总是选择物归原主的办法（其他选项包括管理该财产或撤回索赔要求）。因此，物归原主的百分比仍然很低（在 4 117 件落实的 C 类案件中占 15.74%）。在物归原主的请求导致发布逐客令的情况中，非法占据者自愿放弃财产的案件数较少（562 件个案，占 13.6%）。相比之下，在 3 571 件个案（86.4%）中必须采取强行驱逐。
74. 非法占据非居住用地产的情况仍是普遍现象。迄今为止，科索沃地产局收到了 4 022 件有关农业和商业财产的索赔要求。

财产权：今后的挑战

75. 必须商定并执行一项处理与财产有关的积压案件的战略。
76. 违章建筑仍十分普遍。除了目前正在进行的法律改革外，亟需制定中央一级的综合政策，以处理这一问题。

77. 各市镇必须与各部委合作，就以前违规征用的做法采取补救措施，并确保在建的公共工程符合法律规定。

78. 科索沃地产局在履行任务期间缺乏资金，除了科索沃预算提供的 270 万欧元外，仍需要捐助者提供支助。

79. 必须制定和执行整个科索沃范围的中长期战略和行动计划，以规范现有的非正式定居点，并防止出现新的非正式定居点。

文化遗产

80. 重建实施工作委员会继续进行重建和恢复文化遗址的工作。在 6 月初进行了加速投标后，重新铺盖 Ljeviska 教堂被盗屋顶的工程于 8 月 31 日完成，并开始了另外 3 个场址（St. George、St. Nicholas 和 Dević 修道院）的工程。第二轮投标涵盖这些场址和其他 3 个场址（St. George Runović、《引见圣母》和 St. Elias）的进一步工程。9 月初对这轮投标作出了评标，工程于 10 月 2 日展开。第三轮投标是进一步修复一座教堂（圣母院），已于 10 月 13 日进行评标，工程应可在 11 月初展开。

81. 自上一次报告所述期间以来，涉及文化遗址和古迹的事件有所减少。8 月 7 日至 10 月 26 日期间，报告的事件有 6 宗，包括在一座东正教教堂发生的一起未遂盗窃案。两宗案件已送交检察官。

82. 自从上一次报告所述期间发生了一系列事件之后，文化、青年和体育部发起了与科索沃警察部队每周举行的安全会议。现已采取的进一步保护措施包括加强警察部队在当地文化遗址和宗教场址、特别是重建中的东正教场址的巡逻。

83. 文化遗产的盘存工作取得了进展。目前正在评估建筑、考古和可移动盘存中的已有数据。根据最新更新的数据，自从 2003 年以来，在盘存过程中查明的实物共有 2 847 件，其中 426 件列入受法律保护的清单。文化、青年和体育部希望在 2006 年底前完成盘存数据库。

文化遗产：今后的挑战

84. 政治和社区领袖应当继续谴责影响文化遗址的事件，鼓励大众尊重文化遗产并与执法部门合作。

85. 文化、青年和体育部需要制订政策，为文化遗产保护拨款。目前的拨款都是以个案形式提供，伙伴组织难以预先规划工作。

86. 在已通过的《文化遗产法》颁布后，需要拟定执行该法的附属立法。

科索沃保护团

87. 2006 年期间，科索沃保护团的非阿族成员人数继续增加，年初为 180 人，至 10 月 26 日增至 223 人，占 3 030 名总人数的 7.4%，包括 58 名塞族人（8 月份为 52 名）。妨碍招募和留住科索沃塞族人的原因仍然是来自科索沃塞族社区本身的恐吓。在整个 2006 年期间，一直注重于留住人员和提供支助的工作，包括到非阿族社区进行访问。

88. 科索沃保护团各级都有妇女任职，与男子比较，继续担任相对较多的高级官职。联合国妇女发展基金(妇发基金)和科索沃保护团于 10 月 21 日开始提供保护团官员性别意识培训课程，延续了妇发基金和保护团历来在这一领域进行的合作。

89. 科索沃保护团继续带头重建 2004 年 3 月在 Svinjarë/Svinjare 村受到破坏的财产。在本报告所述期间，一直在进行这项显眼的工作（见第 4 段）。执行重建和人道主义项目，特别是为非阿族和混合族裔社区执行这些项目，一直是科索沃保护团开展的一项活动。

90. 纪律遵守的情况继续得以改善。8 月 29 日，科索沃保护团纪律委员会根据其新的《守则》召开第二次会议，审查了 21 宗案件，建议开除 12 名科索沃保护团成员，其中 10 名（包括 8 名科索沃塞族）因为缺勤被开除。缺勤仍然是最常见的违反纪律行为，但数量有减少的趋势。

91. 8 月，日内瓦国际人道主义排雷中心对科索沃境内剩余的排除地雷和未爆弹药任务进行独立评估，断定科索沃保护团可从 2007 年末开始单独承担科索沃境内的所有排雷行动。9 月 27 日，科索沃保护团开始对所有余留的危险及可疑地区展开技术调查行动。这项新职责能进一步建设保护团的能力。到 10 月 27 日，保护团与一些非政府组织已清理近 250 万平方米土地，找到并销毁 2 364 件未爆弹药和其他军械。

92. 平民保护旅将在 2006 年 12 月 31 日前具备完全的行动能力。保护旅在 9 月 5 日至 8 日首次进行全面野战演习，成功考验了自身能力。该旅于 2005 年 6 月 6 日成立，具有下列行动能力：搜寻和救援、爆炸物处理、救火和危险材料保护。

科索沃保护团：今后的挑战

93. 科索沃保护团有积极的征聘政策，获得科索沃塞族社区的积极参与，内部也没有歧视迹象。尽管如此，科索沃保护团仍然难以吸引和留住从科索沃塞族社区招募的人员。

94. 在最后地位解决后，科索沃保护团即要开始面对转型的挑战。这方面的困难是明显的。重新安置方案和其他活动将需要获得捐助，以确保科索沃保护团能够应对这方面的挑战。

95. 还需要其他捐助，使科索沃保护团能够进一步专业化。

附件二

A. 联合国科索沃临时行政当局特派团警察部分的组成和人数 (至 2006 年 10 月 31 日)

阿根廷	11
奥地利	22
孟加拉国	3
巴西	2
保加利亚	45
中国	18
克罗地亚	9
捷克共和国	13
丹麦	21
埃及	17
芬兰	4
法国	53
德国	182
加纳	15
希腊	10
匈牙利	6
印度	78
意大利	26
约旦	58
肯尼亚	16
吉尔吉斯斯坦	5
立陶宛	8
马来西亚	2
尼泊尔	19
荷兰	1
尼日利亚	24
挪威	19
巴基斯坦	155
菲律宾	45
波兰	123
葡萄牙	7

罗马尼亚	170
俄罗斯联邦	33
斯洛文尼亚	8
西班牙	13
瑞典	35
瑞士	6
东帝汶	10
土耳其	125
联合王国	60
美利坚合众国	208
乌克兰	183
赞比亚	9
津巴布韦	18
共计	1 895

B. 科索沃警察部队的组成

(至 2006 年 10 月 31 日)

类别	百分比	人数
科索沃阿族	83.94	6 031
科索沃塞族	10.30	740
其他少数民族裔成员	5.76	414
共计	100.00	7 185
男	86.40	6 208
女	13.60	977

附件三

联合国科索沃临时行政当局特派团军事联络部分的组成和人数

(至 2006 年 10 月 31 日)

国家	联络官数目
阿根廷	1
孟加拉国	1
玻利维亚	1
保加利亚	1
智利	1
捷克共和国	1
丹麦	1
芬兰	2
匈牙利	1
爱尔兰	4
意大利	1
约旦	2
肯尼亚	1
马拉维	1
马来西亚	1
尼泊尔	1
新西兰	1
挪威	1
巴基斯坦	1
波兰	1
葡萄牙	2
罗马尼亚	2
俄罗斯联邦	2
西班牙	2
乌克兰	2
大不列颠及北爱尔兰联合王国	1
赞比亚	1
共计	37